



LCIE

1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)

3 Numéro de l'avenant : LCIE 01 ATEX 6010 / 01

4 Appareil ou système de protection : Projecteur Type : KEL...deH ou KEL...dH

5 Demandeur : MAX MÜLLER A.G. Adresse : Hagmattstrasse 19 4123 ALLSCHWILL - SUISSE

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

Mise à jour des normes. Ajout de la possibilité d'utiliser des lampes halogènes strictement équivalentes aux lampes OSRAM 12 V ou 24 V - AC ou DC.

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60054803-555282-02.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :

L'interstice maximal de construction (ic) pour une utilisation sûre du joint cylindrique à emboîtement corps/couvercle, est inférieur au maximum autorisé par le tableau 2 de la norme EN 60079-1 (2004).

Cet interstice correspond à l'ajustement Ø 70 H7 g6.

Le marquage doit être :

MAX MÜLLER A.G. Adresse : ... Type : KEL ... deH ou KEL .. dH N° de fabrication : ... Année de fabrication : ... Ex II 2 G et/ou D Ex de IIC T... ou Ex d IIC T... (voir tableau ci-après) Ex tD A21 IP65 T...°C (voir tableau ci-après) LCIE 01 ATEX 6010 UN : ... V (pour version deH) Sigles "d" et "e" sur les compartiments respectifs (pour version deH) Ajustement du joint à emboîtement (ic) Ø 70 H7 g6

AVERTISSEMENTS : NE PAS OUVRIR SOUS TENSION CABLE DE RACCORDEMENT RESISTANT A TEMPERATURE ≥ ... °C (uniquement sur les modèles concernés, voir tableau ci-après) ATTENTE DE ... MIN AVANT OUVERTURE APRES DECONNEXION (voir tableau ci-après)

L'appareil doit également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction qui le concerne.

Fontenay-aux-Roses, le 15 octobre 2007

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)

3 Supplementary certificate number : LCIE 01 ATEX 6010 / 01

4 Equipment or protective system : Floodlight Type : KEL...deH or KEL...dH

5 Applicant : MAX MÜLLER A.G. Address : Hagmattstrasse 19 4123 ALLSCHWILL - SWITZERLAND

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

Update standards. Add possibility to use halogen lamps strictly equivalent to OSRAM lamp 12 V or 24 V - AC or DC

The examination and test results are recorded in confidential report N° 60054803-555282-02.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:

The maximum constructional gap (ic) for a safe use of the spigot cylindrical joint body/cap, is less than the maximum authorized by Table 2 of EN 60079-1 (2004) standard. The value of interstice corresponds to the cylindrical fit Ø 70 H7 g6.

The marking shall be :

MAX MÜLLER A.G. Address : ... Type : KEL ... deH or KEL .. dH Serial number : ... Year of construction : ... Ex II 2 G and/or D Ex de IIC T... or Ex d IIC T...(see following table) Ex tD A21 IP65 T...°C (see following table) LCIE 01 ATEX 6010 UN : ... V (for deH version) "d" and "e" acronyms on respective compartments (for deH version) Fit of spigot joint (ic) Ø 70 H7 g6

WARNINGS: DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED TEMPERATURE RESISTANCE OF SUPPLY CABLE ≥ ... °C (only on concerned appliances, see following table) WAIT ... MIN AFTER DISCONNECTION BEFORE OPENING (see following table)

The equipment shall also bear the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipment.



Le responsable de certification ATEX ATEX certification manager Marc GILLAUX

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification. The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.

13 ANNEXE

14 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

LCIE 01 ATEX 6010 / 01

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT (suite)

13 SCHEDULE

14 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 01 ATEX 6010 / 01

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE (following)

Modèle Models	n° plan drawing n°	Température de marquage G / D Marking temperature G / D	Délai à l'ouverture Opening time	Température du câble Cable temperature
KEL 5 deH	00-1-2140.00a	T6 / +80°C	35 min	\
KEL 10 deH	00-1-2140.00a	T4 / +130°C	15 min	\
KEL 20 deH	00-1-2138.00a, 00-1-2139.00a	T4 / +130°C	15 min	\
KEL 5 deH	00-1-2141.00a	T6 / +80°C	3 min	\
KEL 10 deH	00-1-2141.00a	T4 / +130°C	3 min	\
KEL 20 deH	00-1-2136.00a, 00-1-2135.00a	T4 / +130°C	3 min	\
KEL 50 deH	00-1-2137.00a	T3 / +195°C	2 min	95°C
KEL 5 dH	00-1-2140.00a	T6 / +80°C	35 min	\
KEL 10 dH	00-1-2140.00a	T4 / +130°C	15 min	\
KEL 20 dH	00-1-2138.00a, 00-1-2139.00a	T4 / +130°C	15 min	\
KEL 5 dH	00-1-2141.00a	T6 / +80°C	3 min	\
KEL 10 dH	00-1-2141.00a	T4 / +130°C	3 min	\
KEL 20 dH	00-1-2136.00a, 00-1-2135.00a, 00-1-2136,00a, 00-1-2135,00a	T4 / +130°C	3 min	\

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N°00 07 007 01c du 13 septembre 2007. Ce document comprend 37 rubriques (56 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Néant

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Le respect des exigences essentielles de sécurité et de santé est assuré par la conformité à :

- EN 60079-0 (2006)
- EN 60079-1 (2004)
- EN 60079-7 (2003)
- EN 61241-0 (2006)
- EN 61241-1 (2004)

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Le matériel est dispensé de l'épreuve individuelle de surpression statique.

L'épreuve de rigidité diélectrique conformément au paragraphe 7.1 de la norme EN 60079-7 (2003) relève du certificat de composant des traversées.

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° 00 07 007 01 c dated September 13th, 2007. This file includes 37 items (56 pages).

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

None

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :

- EN 60079-0 (2006)
- EN 60079-1 (2004)
- EN 60079-7 (2003)
- EN 61241-0 (2006)
- EN 61241-1 (2004)

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

The equipment is exempted of the static overpressure routine test.

The dielectric strength test according to the clause 7.1 of EN 60079-7 (2003) standard depends of bushing component certificate.